

本说明书内容翻译自面向日本国内顾客的产品信息，内容仅供参考，详细信息请参照产品说明书

2014年4月编制

使用前请一定仔细阅读说明书，并妥善保管，以便查阅之需

第2类医药品

响声破笛丸料浸膏颗粒 KM

适用于声音嘶哑，咽喉不适感

响声破笛丸料浸膏颗粒 KM 是中国自古流传的中医方剂「响声破笛丸」的免煎颗粒剂。本药能改善平时嗓子不好，或讲话唱卡拉 OK 过多等原因引起的声音嘶哑，咽喉不适感。

注意事项

《禁忌事项》

违反禁忌事项可使现有病情恶化，且易发生不良反应

1. 符合下列情况时，请勿服用

出生后未满3个月的婴儿

2. 哺乳期请勿服用本药，或服用本药时请勿哺乳。

《请咨询》

1. 符合下列情况时，用药前应咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

(1) 正在接受医师治疗的人

(2) 孕妇或可能怀孕的人

(3) 身体虚弱的人（体衰，体弱）

(4) 肠胃虚弱的人，容易腹泻的人

(5) 老年人

(6) 曾有使用药物后出现皮疹・发红或瘙痒等症状的人

(7) 有下列症状的人

浮肿

(8) 诊断为下列疾病的人

高血压，心脏病，肾脏病

2. 下述用药后症状提示可能出现药物不良反应。应立即停药并携带本药说明书咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

部位	症状
----	----

皮肤	皮疹·发红，瘙痒
消化系统	食欲不振，胃部不适，伴有剧烈腹痛的腹泻，腹痛

偶见下列严重症状，一旦出现请立即就医。

症状名称	症状
假性醛固酮增多症，肌病	出现四肢酸软，发麻，僵直，僵硬感之外，伴发进行性加重的无力感，肌肉疼痛

3. 服用后可能出现下列症状，若该症状持续不缓解或加重时，应停药并携带本药说明书咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

溏便，腹泻

4. 用药5~6日后症状未有缓解时，停药并携带本药说明书咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

5. 长期连续服用时，应咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

[功能·主治]

声音嘶哑，咽喉不适

〈有关功能主治的注意〉

无论体力强弱，均可服用

[用法·用量]

一日3次，餐前或餐间服用，用凉水或温水送服，用量如下：

年龄	成人(15岁以上)	7岁以上 未 满15岁	4岁以上 未 满7岁	2岁以上 未 满4岁	未满2岁
单次剂量	1袋	2/3袋	1/2袋	1/3袋	1/4袋

餐间服用：即在两餐之间，上次饭后2-3小时后服用。

[关于用法·用量的注意事项]

1. 应遵守用法·用量
2. 儿童用药时，必须在家长监护下进行。
3. 未满1岁的婴儿应当优先接受医师诊疗，只在不得已的情况下才可以给婴儿使用。

[成份·规格]

3袋(成人(15岁以上)的1日剂量：7.5g)中包含：

响声破笛丸料水制干燥浸膏 3.50g

由薄荷 4.0g，连翘 2.5g，桔梗 2.5g，甘草 2.5g，阿仙药(儿茶) 2.0g，大黄 1.0g，缩砂 1.0g，川芎 1.0g，诃子 1.0g 制成的干燥浸膏

辅料：含有乳糖，白糖，硬脂酸镁，桂皮油，1-薄荷醇

本药是由天然中药材提取制成的制剂，所以颗粒剂的颜色，气味可因产品而稍有不同。但不会影响其药效。

[储藏与使用注意事项]

1. 请储藏在避免直接日晒的阴凉干燥处。
2. 存放处应避免儿童接触。
3. 请勿置于其他容器内（以免误用，防止变质）
4. 1 袋药品分次服用时，请将剩余药品的袋口折叠 2 次后保存，并在 2 日内用完。
5. 请勿使用超过保质期的产品。

销售商 北日本制药株式会社
富山县中新川郡上市町若杉 55

生产销售商 株式会社 Kahya
大阪府吹田市垂水町 3-4-11